

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCION LITERARIA

EL HONOR Y EL USURERO

Los dos carcomidos vejetes entraron en el cafetín, previo el común acuerdo de pagar cada uno lo suyo. Eran personajes muy conocidos en la localidad: don Galo Cucalón y don Apolinar Garduña, por mal nombre *Sacatrapos*, sin duda porque en sus primitivos tiempos de prestamista acaparó toda la trapería de la gente pobre, mediante el módico interés del 60 por 100.

Aquellos dos tipos se parecían uno a otro, tenían el aire de familia: nariz larga y afilada; ojos chiquituelos, vivos, astutos, agazapados allá adentro... en el fondo de la órbita; amarillenta y arrugada la piel, dedos sarmentosos y ganchudos, los dos muy flacos y astrosamente vestidos... Por su figura era facilísimo clasificarlos en la escala sociológica.

Sentáronse en un rincón, y mientras sorbían el enjuague de achicoria que allí se daba por quince céntimos, hablaron amistosamente de sus negocios con el mismo ardor y entusiasmo que los artistas de sus obras ó los militares de sus glorias bélicas.

En materia de afinar y sacar partido del oficio, había evidente superioridad por parte del señor Cucalón; *Sacatrapos* era un rutinario, un verdugo de quinta clase, sin más lastre intelectual que su admirable instinto para husmear dónde había metálico y extraer (como decía el muy zoquete) «la raíz cuadrada al *susucorda*». Y de ahí no pasaba.

El otro era un artista y hombre de ciencia, que tenía también su frase predilecta, no bien entendida por *Sacatrapos*:

—Dicen que los tres ángulos de un triángulo *valen* dos rectos; yo los hago *valer* el doble, si me conviene, aunque digan lo que quieran Newton y todos los de su cuerda... matemática.

Con el apreciable señor Garduña se expresaba así:

—Amigo *Sacatrapos*: usted ha descuidado mucho la instrucción, no lee usted nunca un libro, ni un periódico... y eso es un mal, porque como no sabe usted nada, ni se entera de nada, no puede sacar partido de los acontecimientos.

—¿Y qué iría yo ganando con leer?

—Tal vez mucho. Yo fui librero de viejo en mis mocedades, y los libros, que á ratos leía sin costarme un céntimo, me han enseñado infinidad de cosas que aplico con oportunidad en ciertos casos... Hombre, voy á contarle un rasgo mío, un triunfo que conseguí, gracias á haber leído la biografía de un marino inglés.

Sacatrapos movió la cabeza, sonriendo burlonamente. ¿Qué tendría que ver el oficio de usurero con la marina inglesa?

—¿Usted sabe lo que es el honor?—preguntó Cucalón.

—No, señor; ni nadie... Eso es una filfa.

—Conformes; pero hay imbéciles que creen en el honor, como otros en la existencia del ave fénix ó el zancarrón de Mahoma... Yo no sé si usted recordará (y vamos al caso) al duque de N., último vástago de una raza que venía del tación de D. Pelayo. Aquel joven dilapidó en pocos años el caudal que le dejaron sus mayores... ¡un fortunón! En el derrumbe de su casa todavía pude yo atrapar una astilla: le presté cinco mil

pesetas, haciéndole firmar un pagaré de once mil... ¡Qué horrible desdicha! Me encontré con que se negaba á pagarme. No quiero decir á usted los pasos que di, los trabajos de zapa que realicé para obligarle al pago, porque eso sería más largo de contar que la historia de Napoleón; pero nada conseguí, pues el muy zorro, antes del vencimiento, se gastó hasta la última peseta, vendió sus fincas, se hizo declarar insolvente, y resolvió marcharse á los Estados Unidos, puede ser que á echar el anzuelo á alguna princesa del petróleo ó de los embutidos, poniendo como cebo su título apolillado de siete siglos fecha...

Viendo que se me escapaba la pieza, del coraje me puse muy enfermo, con un calenturón de más de 40 por 100, que por poco me lleva pateta... Ya estaba para irme en su busca á Madrid, aunque hubiera tenido que viajar en la perrera, cuando supe que el señor duque había vuelto á su caserón, que ya no era suyo, y que estaba pagando lo que él llamaba sus *deudas de honor*...

—¡Rediez!—me dije—, ¿Será verdad que ese hombre cree en tales monsergas? Sí, debe de creer en ellas, porque si bien es un vicioso, un perdido, un derrochador sacrilego que no da importancia ni valor al dinero (¡Dios me conserve el mío y lo aumente!), siempre está á vueltas con su abolengo, con la herencia de su noble apellido, con aquello de que *nobleza obliga* y otras zarandajas de este calibre.

Discurriendo estaba yo la manera de convencerle de que su pagaré era una deuda de honor, cuando de pronto me vino á la memoria un dato biográfico de aquel marino inglés, un tal Paul Jones, si mal no recuerdo. Entonces se me ocurrió un plan, un plan heroico, y sin perder momento me fui al palacio del duque.

Era á la caída de la tarde y hacía un frío que calaba hasta los huesos... Entré en una habitación desmantelada, donde no había más que una mesa escritorio, un *secretaire* y dos butacones de cuero junto á una gran chimenea de campana, en la que se quemaban troncos tamaños como mi cuerpo.

El señor duque se paseaba arriba y abajo, y al verme entrar se echó á reír el muy canalla...

—¿Vienes á que te pague, rabino?—me dijo, tuteándome y sin ofrecermé asiento.

—Sí, señor; he averiguado que se marcha vucencia á América, y que antes del viaje se dedica á saldar sus deudas.

—Es verdad; pero sólo pago las de honor.

—¿Las del juego, por ejemplo?

—Sí, Matatías, las del juego también, pues empeñé mi palabra, y mi palabra vale mucho más que esos papeluchos firmados con que me acosáis, tú y los de tu calaña.

—Pero vucencia—le dije, temblando de emoción—no niega que me debe once mil pesetas...

—No lo niego—contestó, sin dejar su paseo—, y te las pagaré, si ha lugar, cuando reponga eu el nuevo Continente la fortuna que he tirado.

—De modo que este documento...—re-puse sacando el pagaré.

—Este documento es un papel mojado.

—¡Cómo, señor duque! ¡Mí préstamo...!

No es una deuda de honor.

—Pues ahora mismo se va á convertir en deuda de honor...

Sentía yo que el corazón me iba á estallar en el pecho como una bomba... ¡Terrible instante de angustia, cuyo recuerdo todavía me produce vértigos! ¿Qué dirá usted que hice, amigo *Sacatrapos*? ¡Arrojé el pagaré al fuego de la chimenea!

Si entonces me pinchan en una vena, no sale ni una gota de sangre... ¡Jugaba el todo por el todo!

El señor duque, que seguía paseando, se paró en seco, me miró, miró también el pagaré, que se retorció entre las llamas, convirtiéndose en pavesas, y suspirando muy hondo, me dijo entonces:

—¡Hombre! ¡Tienes razón! Has convertido ese inmundó crédito en deuda de honor para mí... ¡Toma, avechicho miserable!

Y sacó del *secretaire* once papiros de mil pesetas, que puso en mis manos temblonas, volviómela espalda y continuó su paseo por el cuarto.

—¿Qué le parece el rasgo, amigo *Sacatrapos*?

—Fué usted más valiente que el Cid, y me parece una cosa admirable y espantosa... Pero si á mi se me hubiese ocurrido, de seguro que llevo un pagaré fingido, por si acaso el señor duque no era un hombre con tanta dosis de honor.

—¡Diantre de *Sacatrapos*!—dijo Cucalón; y después de apurar su taza de achicoria, añadió:—A veces tiene usted ideas, sí, señor, ideas... Me faltó ese complemento.

RAMIRO BLANCO.

La situación de México

En la antigua Nueva España, hoy República de México, ocurren cosas estupidas, que de verías don Fernando Cortés ó el señor Bernal Díaz del Castillo quedarían como quien vé visiones. Cayó don Porfirio, sin que su desaparición resolviera nada, y empezaron á reñir los conjuncionistas que se aliaron para ponerse ellos: trastornos en el Sur, revolución social en la Baja California; maderistas, zapatistas y magonistas anduvieron á la greña, y en la actualidad no puede ser más anárquica la situación del país. No son ya los Estados del Sur, Puebla y Yucatán los que se hallan convertidos en un caos; en el Norte ha surgido una especie de *jacquerie* que pretende al par el reparto de tierras, y que se vaya Madero para que se ponga otro. El Estado de Chihuahua pretende convertirse en República independiente, y naturalmente, ocurrirá como en Tejas, que también se declaró independiente para pasar luego á formar parte de los Estados Unidos.

La cosa tiene mucha importancia para España, pues son muchos los compatriotas nuestros allí establecidos, víctimas de los bandidos de Zapata; el gobierno carece de fuerzas y no puede desprenderse de las que guarnecen las principales ciudades, pues en seguida se lanzarían á la insurrección los mal avenidos con el orden social. A corta distancia de la misma capital de la República, en Ciudad Juárez, fueron saqueados hace pocos días por las turbas los almacenes de una casa española y robados y atropellados sus propietarios.

Ultimamente ha aparecido un salvador del orden en la persona del general Orozco, antiguo maderista, que al parecer se compromete á restablecer la tranquilidad si le hacen presidente, ya á él,

ya á su hechura, el general Treviño. Parece que esta solución sería la más cuerda. De otra suerte se corre el peligro de que carguen con el poder los socialistas, con Zapata ó el licenciado Vázquez Gómez. Queda por resolver si los Estados Unidos intervendrán ó no, pero dado caso de que lo hicieran es indudable que se armaría una guerra feroz.

Es una gran lástima que un país tan rico se vea reducido á tal estado, después de haber salido de un largo período de guerras intestinas y disfrutado durante un cuarto de siglo de una paz porfiriana.

Nuevo partido republicano

Los amigos del Sr. Alvarez (D. Melquiades) explican la formación del nuevo partido republicano diciendo que el ilustre orador fué visitado hace meses por una numerosa Comisión republicana, que le exhortó á que asumiera la jefatura de un nuevo partido, que se hacía necesario ante el desconcierto que se venía observando en las huestes antimonárquicas.

Respecto de lo que será la nueva agrupación, dice autorizadamente *España Libre*:

«Se ha hablado de partido gubernamental. La calificación es exacta. Nosotros aspiramos á traer la República por todos los medios, y para esto nuestro partido será amplio, muy amplio, dando acogida en su seno á cuantos elementos puedan coadyuvar á ello, sin exigirles más que una moralidad absoluta; pero como aspiramos á gobernar luego de la Revolución, es preciso que nuestro partido esté capacitado para ello y que en sus normas sentenciales reúnan las características indispensables para garantizar el respeto á todas las leyes y derechos y facilitar el desarrollo de los intereses legítimos al amparo de una normalidad completa. He ahí explicado por qué, siendo éste un partido revolucionario, es un partido gubernamental.»

La guerra italo-turca

La guerra italo-turca continúa sin que se noten signos de que termine, antes bien de cada día se muestran más resueltos unos y otros á perseverar en su campaña. Los turcos, sobre todo, se muestran sumamente *farrucos*, y se niegan redondamente á aceptar proposición alguna como no sea comenzando Italia por evacuar á Trípoli; lo cual, como se comprenderá, es imposible por ahora. Respecto á las operaciones es imposible formar juicios, pues las noticias difieren radicalmente según proceden de Roma ó de Estambul.

A nosotros, absolutamente neutrales en la contienda, se nos antoja, sin embargo, que Italia se ha metido en un mal paso. No vale todo Trípoli lo que cuesta ya en sangre y dinero; la tierra es impropia para la emigración y sus únicos recursos son el comercio y la cosecha de dátiles. Pasó ya la ocasión en que Italia hubiera podido adquirir una colonia; se le anticipó Francia al ocupar á Túnez. Túnez es pequeño, rico, con una población dócil, mientras Trípoli no tiene límites por el Sur y está habitado por una población fanática y guerrera, de origen árabe. Empeñada la hourilla, no hay ya más remedio que

continuar; pero no es eso lo peor; aun cuando Turquía, por fin, se resignara á reconocer la soberanía italiana de nada serviría, pues los indígenas no se avendriarían á ello. Los tripolitanos son una especie de *bled es-siba*, como los rifeños; no creen á rey ni Roque y sería en vano que el Sultán les mandara reconocer á Victor Manuel como su señor.

Respecto á llevar la guerra al propio territorio de Turquía europea, parece que es imposible, por oponerse á ello Austria y Rusia, lo cual no deja de ser un sensible contratiempo. Se habla de que tal vez se vuelva á sublevar Albania, pero aunque así fuera no iba á ganar nada con ello Italia, pues Austria se encargaría en todo caso de arreglar la cosa, según costumbre, ó sea haciendo lo que en Bosnia y Herzegovina. Tal vez en último resultado acabe todo en que Italia tenga que decir: *Sic vos nos vobis...*

Crónica Local

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Febrero ha invertido el Ayuntamiento la suma de 560'52 pesetas.

Consistieron las obras de referencia en recomponer el piso de varias calles y caminos vecinales; picar piedras para una acera que se ha de construir en la calle de Mallorca; limpieza pública; practicar una reparación en el ex-convento de Franciscanos y otra en el lavadero de Biniaraix; recomponer el piso del camino del «Camp de sa má» y podar el arbolado público.

En la sesión celebrada el sábado último por la Junta Directiva de la sociedad «Fomento del Turismo» se tomó el acuerdo, entre otros, de obsequiar con un banquete, en Sóller, á los señores don Jerónimo Estades y D. Pedro Garau, Director Gerente é Ingeniero, respectivamente, de la compañía del «Ferrocarril de Sóller», una vez inaugurada la línea férrea.

Continúan los trabajos de organización de la Asamblea Regional de las Congregaciones Marianas de Mallorca que, como sabe el lector, ha de celebrarse en Sóller el día 21 de Abril próximo.

El Comité central de Palma ha enviado invitaciones á las Congregaciones Marianas de la isla y todas han contestado manifestando que se preparan para acudir á la sonriente ciudad de Sóller el día señalado para la citada Asamblea.

El sábado vió la luz pública en Palma una revista ilustrada, con el título de *Vida Isleña*. La dirige nuestro distinguido amigo D. Jerónimo Amengual y Oliver y la edita la casa Amengual y Muntaner.

Debe la vida esta revista—según dice al presentarse—al deseo de dotar á nuestras islas de un museo quincenal por el que se perpetue la vida típica de Baleares en sus manifestaciones de arte, literatura, ciencia, turismo, como también de una manera gráfica los sucesos y acontecimientos que se registren dignos de la publicidad.

El primer número de la nueva revista contiene trabajos de los literatos mallorquines D. Juan Alcover, D. J. L. Estelrich, D. Jaime Ferrer Oliver, D. Mario Verdagué y D. José M.^a Tous y Maroto, amen de otro variado texto y de buen número de fotografías.

Devolvemos á *Vida Isleña* el cordial saludo que dirige á la prensa de Baleares y le deseamos próspera y larga vida.

En el salón de actos públicos de la Casa Consistorial tuvieron lugar el domingo por la mañana las operaciones de clasificación y declaración de los mozos

del actual reemplazo, conforme dispone la nueva ley de Reclutamiento.

Para las víctimas de la guerra de Melilla se han hecho en Sóller los siguientes donativos, además de los que ya hemos publicado en números anteriores:

Sociedad recreativa «La Unión» 50 pesetas. Sociedad deportiva «Círculo Sollerense», 25 pesetas. D. Lorenzo Roses Borrás, 25 pesetas. D. Francisco Quirós Acedo, 5 pesetas. D. Francisco Enseñat Mayol, 5 pesetas. D. Pedro A. Rullán, 25 pesetas. D. Miguel Castañer, 2 pesetas. D. Guillermo Colom, 2 pesetas. D. Jaime Casanovas, 2 pesetas. D. G. Ripoll, 1 peseta.

Se celebró en el «Fomento Católico», el domingo por la noche, la anunciada velada musical organizada en obsequio de las personas que han hecho ya donativos para la proyectada tómbola.

Se ejecutó el programa anunciado con la posible perfección. Pero lo que más aplausos de la concurrencia valió fué el discurso pronunciado por el profesor de música D. Miguel Rosselló Pbro., sobre quien pesa la laudable labor de dar enseñanza musical á los congregantes y organizar la orquesta.

Hizo historia de como se ha ido organizando la cátedra de música del «Centro Obrero» y del funcionamiento de la orquesta, que necesita de material apoyo para llegar al fin deseado.

Entonó un hermoso cántico á la Música, usando bellos párrafos y citando ejemplos de los antiguos tiempos, para decir que este arte divino es más antiguo que el hombre; es tan viejo como los ángeles.

Y terminó el Sr. Rosselló su elocuente discurso, que hubiéramos querido poder publicar, suplicando el apoyo de los reunidos para la proyectada tómbola.

Los aplausos frenéticos con que fué coronado el discurso dijo claramente que es bien apreciada la culta labor del señor Rosselló, y que, para que la orquesta que dirige continúe progresando, no ha de faltarle el debido apoyo de cuantos se encontraban allí reunidos.

En carta que recibimos de Marsella se nos suplica la inserción de las siguientes líneas:

«Los fundadores de *Terra Latina* participan á sus numerosos suscriptores que la publicación será suspendida y renovada dentro el plazo de veinte y dos días, á causa de montarse imprenta y taller de fotograbado por cuenta propia. La empresa se transforma en sociedad anónima y los que deseen adquirir acciones pueden informarse en el establecimiento de «La Sinceridad», Sóller.

Ha fallecido en Marratxí, después de larga dolencia sufrida con resignación cristiana, la señora madre del distinguido Teniente coronel del Regimiento de Infantería de Palma D. Miguel Villalonga Mutti.

Enviamos á la familia de la finada y en especial á su hijo la expresión de nuestro sentido pésame.

En Ciudadela ha empezado á publicarse un diario católico y de información titulado *La Verdad*.

Le devolvemos el cambio y le deseamos larga vida.

Se encuentran terminados los trabajos de instalación de la corriente eléctrica desde Sóller al puerto. Solo falta la colocación de los faroles, cuyos puntos han de ser señalados por el Ayuntamiento, para poderse inaugurar el alumbrado público en la importante barriada marítima.

Después de haber disfrutado de una larga temporada de días espléndidos, propios de la primavera, en la noche del miércoles al jueves cayó sobre este término una regular lluvia, muy beneficiosa para el campo, que ya empezaba á mostrarse agostado.

Desde entonces la temperatura ha refrescado.

Ayer estuvieron en esta ciudad el Ingeniero Agrónomo D. Antonio Quintanilla, del Instituto Agrícola de Alfonso XII, y el Ingeniero Jefe del servicio agronómico de Baleares D. Antonio Ballester, para inspeccionar los huertos de naranjos atacados por el *poy-roig* y preparar la realización de los primeros trabajos de fumigación por medio del ácido cianhídrico contra la citada plaga, que les ha encomendado el Gobierno.

Según nos informaron, en breve será traído aquí el equipo completo para la fumigación que acaba de adquirir el Consejo provincial de Fomento y cuyo coste de 9.000 pesetas ha sido satisfecho del fondo destinado á extinguir las plagas del campo. Consta el equipo de 24 tiendas, aparatos y demás útiles necesarios para el objeto á que se le destina.

Ahora, en primer lugar y como medida indispensable, se dedicarán los citados ingenieros agrónomos á instruir una brigada de obreros, con el fin de que puedan practicar á su tiempo los trabajos de extinción de la plaga.

La época actual se considera avanzada para realizar estos trabajos, á causa de la floración del naranjo. La verdadera campaña se emprenderá en Agosto y durará tres ó cuatro meses. Se fumigarán con el ácido cianhídrico, contando con los citados medios modernos, cuantos naranjos atacados haya en la huerta, y todo por cuenta del Gobierno.

Los agricultores sollerenses están verdaderamente de enhorabuena, pues sin tener que verificar ningún desembolso les limpiarán sus huertos de la terrible plaga *poy-roig* que tantos daños les lleva causados y podrán ver como los naranjales recobran de nuevo su antigua lozanía y belleza.

Tenemos noticias de que se proyecta la fundación de una sociedad dedicada exclusivamente á fomentar en Sóller el estudio de la música.

Hasta la fecha se cuenta con muchos adictos á idea tan simpática.

Mañana se celebrará una reunión para dar á conocer el proyecto de reglamento de la nueva sociedad, por el que se verá que se persigue prodigar á las juventudes sólida enseñanza musical y fundar una banda que guarde parangón con la actual importancia de Sóller.

Celebraremos se vean tan buenos propósitos realizados en breve, y si en algo puede valer nuestro modesto apoyo cuenten desde luego con él los organizadores.

Nos es grato poder anunciar á los sollerenses que tienen el buen gusto de apreciar las galas de la elocuencia, que mañana, domingo, á las ocho y media de la noche, el ya conocido y afamado orador Rdo. P. Roberto Redal, Dominicó, dará en el «Fomento Católico» una conferencia. Cuantos recuerden la que en fecha no lejana pronunció en dicho local el mismo orador no podrán menos de tener interés en oírle una vez más.

Los señores que tengan el gusto de asistir, podrán proveerse de entrada, de 11 á 12, en el «Fomento».

El señor Presidente de la Comisión Mixta de Reclutamiento ha señalado á Sóller el día catorce de Abril próximo para presentar al juicio de exenciones los mozos del reemplazo de este año y de los dos anteriores.

FERROCARRIL DE SÓLLER

El domingo por la mañana vino á esta ciudad la locomotora n.º 2 titulada «Palma». Salió de la capital haciendo pruebas y dieron éstas tan feliz resultado que el Ingeniero D. Pedro Garau, que en ella iba, dispuso recorriera toda la línea.

El estridente silbido dado á la salida del túnel del «Pujol d'en Baña» fué el aviso para que una grandiosa muchedumbre se congregara en la explanada de la estación de Sóller, para aguardar la llegada de la locomotora. Esta á los pocos minutos llegó rauda, magestosa.

Fueron aquellos momentos emocionantes, de gran entusiasmo, que se desbordó con frenéticos vivas y aplausos á la llegada de la máquina. Esta, si bien no estaba aún pintada, producía, por su grandiosidad, sorprendente efecto en el público que la visitaba.

A las doce y media de la tarde emprendió nuevamente la marcha hacia Palma, haciendo el recorrido en cosa de una hora.

Las condiciones de la máquina, según nuestras noticias, son excelentes.

**

Ya ha sido conducida á Palma la máquina número tres, que era la que faltaba recibir. En breve se procederá al montaje de la misma, que, como las otras dos, vino en piezas sueltas, en seis grandes cajas.

La máquina número 1 titulada «Sóller» queda casi totalmente montada. El miércoles se verificarán las pruebas de la misma y con tal motivo hará el recorrido de toda la línea, viniendo hasta la estación de esta ciudad.

**

Se han recibido ya los veinte vagones encargados, de los cuales se han montado ya diez en la estación de Palma.

En breve llegarán los dos furgones.

**

La compañía ha recibido noticias telegráficas de Barcelona anunciando la llegada allá de cuatro coches mixtos. Se tenía proyectado embarcar en el vapor *Miramar*, que saldrá esta noche para Palma, dos de dichos coches, pero por dificultades tenidas en las cabrias flotantes solo ha sido embarcado uno.

**

Desde anoche funciona la línea telefónica que se ha instalado en toda la extensión de la vía férrea.

Los trabajos de instalación del teléfono los ha practicado la brigada que realiza los trabajos de referencia en las líneas del Estado. Les ha dirigido constantemente el jefe-inspector de la central telegráfica de Palma Sr. Alvarez. El funcionamiento es perfecto.

Más adelante se dotará á los trenes de los correspondientes aparatos para poder comunicar con las estaciones desde cualquier punto de la línea, en casos de imprescindible necesidad.

**

En la explanada de la estación de Sóller y en el anden han sido sembradas acacias y plateros para preservar del sol á los viajeros y empleados.

Con motivo de haberse cubierto un trozo del torrente mayor, cuyos trabajos tocan á su fin, ha sido trasladado á unos terrenos inmediatos el lavadero público.

Todas las obras se hallan adelantadas y en ellas trabajan numerosos obreros. Se espera que alrededor de fines de mes quedarán terminadas y entonces podrá verificarse la tan anhelada inauguración del ferrocarril.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 16 Febrero de 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron los Concejales señores Colom (José), Enseñat, Castañer Arbona, Bauzá, Colom (Bartolomé), Magraner, Colom (Miguel), Colom (Bernardo) y Castañer Bernat.

Dióse lectura al acta de la sesión anterior y fué aprobada.


No habiéndose producido reclamación ni observación alguna contra la petición de D. Jaime Bujosa Moranta para instalar un electro-motor de 15 caballos de fuerza en un solar de la calle del Seller, se acordó concederle el permiso solicitado.

Se dió lectura a una solicitud suscrita por Sor Remedio Etayo é Igal, Religiosa de las RR. Hijas de María Escolapias, en la que manifiesta que desde lejana fecha el Colegio que estas Religiosas dirigen en esta localidad, atento a la elevada misión de instruir y educar a las hijas de familia que la autoridad paterna le confía, en nombre de la caridad y para el mejor servicio del pueblo que tanto le distingue, ha admitido gratuitamente a sus clases a las niñas de familia pobres que lo han solicitado, contando actualmente con el crecido número de sesenta así favorecidas: Que es notoria la protección y solicitud con que esta Corporación municipal atiende al desarrollo é incremento de la enseñanza en toda la localidad; y apoyada en este noble anhelo que tanto la honra, solicita de la misma su decidida protección para el Colegio á que pertenece. La Corporación enterada, acordó acoger la solicitud referida y pasarla á la Junta local de Instrucción Pública para que se sirva informar lo que crea procedente respecto al contenido de la misma.

El Regidor Síndico Sr. Colom enteró á la Corporación de la sentencia dictada por el Juzgado municipal en la demanda interpuesta por D. Francisco Vicens y Garau, sobre la denegación de un permiso para construcción de obras, en cuya sentencia el expresado Juzgado se inhibió de conocer en el asunto por incompetencia, por considerar se trata de un asunto de mayor cuantía. Añadió que en el mismo acto la parte demandante había apelado el auto para ante el Juzgado de primera instancia; por lo cual convenia á esta Corporación conferir poder á algún Procurador que representara á este Ayuntamiento en la vista que se celebrará ante el expresado Juzgado. Enterada la Corporación, acordó delegar al mismo Regidor Síndico Sr. Colom para que en representación de este Ayuntamiento confiera poder bastante al Procurador del Colegio de Palma D. Rafael Clar y Mir y otros para representar á este Ayuntamiento en el pleito de que se trata.

El señor Presidente usó de la palabra y manifestó que haciéndose intérprete de una gran corriente de opinión pública que se manifiesta partidaria de cubrir el cauce del torrente mayor desde la parte ya cubierta en la calle del Príncipe hasta el puente de la plaza de la Constitución, con objeto de disponer de un paseo en el centro de la población y tapar el cauce del expresado torrente que en verano afea mucho esta localidad; teniendo en cuenta por una parte que este Ayuntamiento en tiempo no muy remoto ya trató de realizar esta mejora y tiene proyectado cubrir una parte del referido cauce con el proyecto de ensanche de la plaza de la Constitución y por otra parte que la compañía del ferrocarril de Sóller ha de cubrir la parte comprendida desde el puente citado hasta la calle de la Romaguera; proponia al Ayuntamiento encargase á algún facultativo competente la redacción del oportuno proyecto con objeto de ganar tiempo y tenerlo aprobado, cuando se decida la realización de esta mejora.

La Corporación enterada, acogió con simpatía las manifestaciones de la presidencia, y resolvió suplicar á la Comisión provincial se sirva disponer que el señor



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO

DE

D. DAMIAN MAYOL Y MARQUÉS

OCURRIDO EN SÓLLER

el día 15 de Marzo de 1910

E. P. D.

El viernes, día 15, se celebrará ante el altar mayor de esta parroquia un oficio en sufragio del alma del finado.

Su esposa, hermanos, hermana, hermanos y hermanas políticos y demás parientes, al recordar á sus amigos tan sensible pérdida les suplican le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á dicho oficio, por lo que recibirán especial favor.

Arquitecto de la provincia pase á esta localidad para formar el proyecto de que se trata.

Dióse cuenta del justiprecio formado por el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán de una parcela de terreno que el Ayuntamiento ha de adquirir lindante con la calle del Pastor, para ensancharla. Ascende el justiprecio á la suma de 40 pesetas. Enterada la Corporación acordó aprobarlo y satisfacer su importe al propietario de la misma D. Antonio Reynés. Y se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 9.—Al anochecer se dará principio á la novena en honor del glorioso Patriarca San José, con exposición del Santísimo y sermón por el Rdo. Sr. Ecónomo.

Mañana domingo, día 10.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor, en la cual predicará el Rdo. D. José Pastor, Vicario. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y continuación de la novena de San José con sermón por el Rdo. Sr. Ecónomo. Al anochecer, el ejercicio de los Siete Domingos.

Sábado, día 16.—A las siete y cuarto de la mañana y durante la celebración de la santa Misa se practicará el ejercicio propio del día en obsequio de Nuestra Señora del Carmen.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, á las cuatro de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 3.—Hembras 0.—Total 3.

MATRIMONIOS
Día 29.—Guillermo Rullán Estados, viudo, con Catalina M.^a Colom Trias, Viuda.

DEFUNCIONES
Ninguna.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 25 Febrero.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Comercio, de 293 ton., cap. don M. Seguí, con 19 mar. y efectos.

Día 27.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 20 mar. y efectos.

Día 27.—De Palma, en un día, land Catalina, de 19 ton., pat. Pedro J. Vidal, con 6 mar. y carbón.

Día 28.—De Palma, en 2 días, land Internacional, de 19 ton., pat. A. Balves, con 6 mar. y lastre.

Día 5 Marzo.—De Gandia, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. Picornell, con 20 mar. y efectos.

Día 5.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Comercio, de 293 ton., cap. M. Seguí, con 19 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 26 Febrero.—Para Mahón, land Joven Pablo, de 14 ton., pat. Jaime Mayol, con 4 mar. y fruta.

Día 27.—Para Barcelona y Cette, vapor Comercio, de 293 ton., cap. D. M. Seguí, con 19 mar. y efectos.

Día 27.—Para Valencia, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. Domingo Picornell, con 20 mar. y efectos.

Día 28.—Para Palma, land Catalina, de 19 ton., pat. Pedro J. Vidal, con 6 marineros y lastre.

Día 1.º Marzo.—Para Palma, land Internacional, de 19 ton., pat. A. Balves, con 6 mar. y lastre.

Día 5.—Para Cette, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. Picornell, con 20 mar. y efectos.

Día 8.—Para Barcelona y Cette, vapor Comercio, de 293 ton., cap. M. Seguí, con 19 mar. y efectos.

Joven para ir á América

Se ofrece uno de 27 años con buenas referencias. Sabe leer y escribir.

Para informes, dirigirse á esta imprenta.

COLA TANGLEFOOT

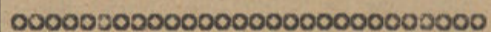
Producto norte-americano para preservar á los árboles de los insectos que suben desde la tierra

Modo de usarlo: Se aplica alrededor del tronco del árbol una faja de un ancho de 3 ó 4 dedos de esta cola. Se repasa de vez en cuando por si alguna hoja seca ó polvo se hubiera pegado. La Cola Tanglefoot tiene la propiedad de no secarse durante unos tres meses, á pesar del calor, frío, lluvia ó viento. La Cola Tanglefoot no perjudica á los árboles y es en extremo superior á cualquier otro medio de los que se emplean hoy día, puesto que se requiere una inspección diaria y necesitan un cuidado especial, mientras la banda de Cola Tanglefoot requiere solamente una inspección de cuando en cuando para darle eficacia absoluta.

De esta cola se han hecho ya en Sóller ensayos con un resultado muy satisfactorio, pues con ella se impide que las hormigas y otros insectos se suban á las ramas de los árboles frutales. No titubeamos, por tanto, en recomendar á los agricultores el empleo de esta substancia para el arbolado.

El precio de la lata de 1½ kilo es de 2'50 pesetas.

Se halla en venta en la Farmacia de D. Jaime Torrens.



LA PRODUCCION DE LOS OLIVARES

Está muy arraigada la creencia de que la producción del olivo es intermitente ó alternativa, lo que ha hecho calificar á dicho árbol de *vecero*, apelación ó, mejor dicho, *mote* injustificado y desprovisto de todo fundamento.

Si á un año de abundante rendimiento de aceituna sucede, por lo general, otro de cosecha pobre ó mala, débese, no á condición especial del olivo sino á que éste se halla debilitado y no encuentra en el suelo suficiente alimento asimilable para reponerse en poco tiempo de las pérdidas sufridas por efecto de la fructificación; pero si se atiende á dichas exigencias nutritivas, mediante el empleo adecuado de materias fertilizantes, los olivares pueden rendir buenas cosechas todos los años.

Así lo demuestran numerosos experimentos prácticos, entre los cuales citaremos uno muy interesante llevado á cabo en Lucena (Córdoba) por D. Antonio Carbonell, inteligente propietario-agricultor.

El Sr. Carbonell se hizo cargo en 1907 de un olivar viejo, hasta entonces arrendado, que ocupa 152 áreas (cuatro aranzadas) y apenas producía cosecha alguna, por efecto del completo abandono en que lo había tenido el arrendatario. En vista de esto, el Sr. Carbonell aplicó á cada olivo 4 kilogramos de una mezcla fertilizante compuesta de 80 por 100 de superfosfato y 20 por 100 de sulfato de potasa ó sea 3.200 y 800 gramos de cada una de estas materias, respectivamente, por olivo.

Pues bien, he aquí la aceituna recolectada desde entonces en dicho olivar de 152 áreas:

En 1907	62 fanegas (3.100 kilogms.)
» 1908	87 » (4.350 »)
» 1909	96 » (4.800 »)
» 1910	112 » (5.600 »)

En el año actual, la cosecha supera á la de 1910, pero no podemos indicarla con exactitud por no haberse aún recolectado.

Las cifras anteriores nos enseñan que mediante el empleo de abonos minerales, no sólo se obtienen buenas cosechas todos los años sino que estas van en aumento.



ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 8 Marzo

Interior al 4 p.º	84'90
Amortizable al 5 p.º	101'05
Amortizable al 4 p.º	92'90
Acciones Banco de España	450'00
Acciones Tabacalera	278'05
Franco	7'70
Libras esterlinas	27'18

DEL AGRE DE LA TERRA

EL DOCTOR ZERO

Vaig a parlarvos d'un personatge que no ha mester que'l vos presenti, perquè tots vosaltres el coneixeu ha estona; el trobau pel carrer deu dies cada dia, el veieu en el cafè, a l'oficina, a l'església, a les tertúlies... Ell es per tot com en Boira. Parl, com ja haureu endevinat, del Doctor Zero.

El Doctor Zero es una bellíssima persona, encara que xato i curt de vista. Es missè, metje, capellà, burguès, de la mitja noble-sa... Viu a Palma, com diuen els veraneants.

El Doctor Zero posseix un cap portentós, tan ben construït que sembla exprès per un pom d'escala. Tay de la punta del nas (si bé ja hem dit qu'era xato), alcansen els seus horizons intel·lectuals. Les seves idees, d'una meravellosa fixesa, son segures, netes i destacades: tenen els contorns precisos de les coses retallades amb estisores. Quant les es-posa, en termes llampants i categòrics, les seves ulleres brillen de sabiduria.

Vet-aquí mitja dotzena de veritats incon-cuses averiguades per a sempre pel Doctor Zero.

La primera de totes: Deu es Deu i D. Toni Maura el seu profeta. (*) (En La Cierva, l'àngel exterminador providencial que necessitava Espanya).

En G. Alomar, un loco.

N'Alanís de la Lluna, un exaltat de igual fusta que'l Vicari General.

Primer, vol dir en temps den Ribes, hi havia bons pintors que pintaven les coses així com son, (els arbres verds pàlids, la mar color de cel pàlil, els niguls color de plom: per-que es sabut que'ls niguls naturals son color de plom).

Però avui, en Gelabert i els modernistes falssetjen la realitat que ja no hi ha qui hi tenga, i pinten amb uns colors exagesats que mai ha vist el Doctor Zero.

Els escriptors com D. Tomás Forteza escri-vien en mallorquí.

Ara, en Ribes escriu en català!

Però lo natural i lo que'ls homos deuen haver de fer (i ell, el Doctor Zero, en dona exemple personalment), es escriure en foras-ter i parlar en mallorquí que tothom entenga, —d'aquell que diuen *hasta, al fin y al cabo* i *sin embargo*.

El català, apesar de les absurdes preten-sions de D. Toni M.^a Alcover, té tan poc que veure amb el mallorquí com el xino amb el suec. (Prova evident d'això, qu'ell, el Doc-tor Zero, un dia a Barcelona va entrar a un estanc a comprar mistos, y l'estanquera no'l va entendre. Hala, que venguen aquí filòlegs catalanistes a destruir aquest fet!)

Dues coses treuen del solc el Doctor Zero: el catalanisme i els catòlics socials. Aquestes dues coses l'exasperen, el posen fora corda i li fan dir males paraules, (de les quals no's confessa, perquè no es peccat res que se di-ga ni's fassa contra tan mala nissaga). Par-lant de L'Espurna, maldement sia per dir-li qu'està apagada, i serà com si li pòsassen un caliu darrera l'orella.

(*) El lector ja compendrà que no tract de res-tar importància a D. A. Maura al consignar les ge-nials simplificacions del Dr. Zero.

La construcció ideològica del catalanisme li sol dar molt males estones. Li perturba la digestió i li toma les payes del sostre de tal manera, que si la hi retreixes vos estrangula. Ell desmunta i fa mil trossos el sistema del Bisbe Vich, el den Prat de la Riba i tots quants d'altres s'en inventin amb un argu-ment definitiu i irrefutable. Aquest argu-ment de forsa màgica es, no'l sabeu? l'ar-gument *del paño inglés*. Si senyor! ell ho vol, (i vos ho diu amb les dents estretes i tra-gnent foc pels caixals) que's separi Cata-lunya, si dependis d'ell ja estaria separada: no faria més que traslladar les aduanas a la frontera catalana, i... Vos tira aquest argu-ment com una bomba en mitj dels vostres discursos, i ja està fet del catalanisme i de tots els qui'l defensen. Rebutar el pròxim català per aquest sistema, li pareix a ell una cosa tan justa, tan simple i tan sense conse-quencies com el fusellament den Ferrer.

Del catolicisme social, no n'hi parlau. Va de retro! (com deia La Almudaina en certa ocasió). D'ensà qu'aquesta mala erba va brostar a dins ca-nostra, li han revengut a n'el Doctor Zero els atacs crònics de bilis. Venir aquí, a Mallorca, a agitar aquesta bassa d'oli, fa moure a cales qui dormen, a obrir els ulls a n'els treballadors (massa uberts los tenen!), a predicar l'alsurament contra 'ls rics i l'apedregament dels auto-mòvils! No mos faltava altra cosa! Lo qu'han mester els obrers es llantera, per malfeners i jugadors! Si això es Xauxa! Si aquí no hi ha *poblem social*! Si en aquest país de ven-tura, —qui no faves, pa-mb-oli,—tothom men-ja! Si el qui emigra ho fa per ambició! Si les atlotes qui van a la fàbrica, hi van de mal-criadesa, perquè no's conformen amb els aires sans del camp i un jornal de setze cèn-tims! Ja més valdria que's predicàs orde i respecte a n'els superiors!

Aquestes son les opinions més sustancials del Doctor Zero, l'invisible i omnipresent personatge, mestre respectat, venerat i ad-mirat qui nodreix tot Mallorca en sòlida i sensata sabiduria.

ALANÍS DE LA LLUNA.

oo

CANSÓ

*Madona de sa Cabana
aixecauvos demati
y veureu el sol sòrt
vermell com una magrana.*

Aixecauvos per obri
les finestres a l'aubada
y per guaitar a l'estelada
qui ja acaba'l seu camí.

Aixecauvos demati
aixecauvos la primera
que la lluna vos espera
a demunt el puig vehí.

La lluna vetla la plana
fins qu'arriba'l demati
y es, mentre sou a dormi,
madona de la Cabana.

MIQUEL FORTEZA.

Vuyts y nous

Ets diligenciers sollerics, vuy dir ets empre-saris de ses diligències de Sóller—convé par-lar clar, qu'a mi no m'agrada posar barrèts a ningú, y això que si'n posava sempre se-guit encara no'm colgaria cabal!—han fet aquests dies un'òbra bona... Si, germanèts, no'u dubteu; y no ha estat es millorar de bestia, ni es fer coixins nous, ni tant sòls fer ets cotxos nêts; nó, rès d'això, per més que qualsevol d'aquestes millores fos de gran utilitat y molt d'es gust d'es públic qui pa-ga. Totes aquestes còses son *pesca minuti*, y més ara, estant ja tant pròp d'inaugurar es ferro-carril, no paga parlarné.

Quina es s'òbra bona qu'han fet, ydò, voleu sebrer? Vos ho diré, que casi just apòs-ta he prèss sa ploma 'vuy.

Han aumentat ets prèus d'ets passatjes de Sóller a Palma y vice-versa; ara, d'aquí en envant, en llòc de cinc reals, seràn sis y sis dècimes, y ets decapvespres de Sóller a Pal-ma sèt, ò sia una pesseta xexanta cinc cèn-tims y una pesseta setanta cinc, respectiva-ment, si'u voleu espinzalladè per igual y vos repugna manjar còses rancis perquè vos deixen mala boca, còm a mi.

Me pareix qu'arribant aquí sa curiositat ja vos ha llevat sa sòn, ¿dig vé? y voldrieu sebrer es per què a ses derreretes, quand sa baldufa, acabant sa força, ja vòlta tòc-no-tòc en tèrra, han prèss mèstre Juan, mèstre Pèp, mèstre Sebastià y... companys màrtirs sa re-solució que coneixeu. Es un pòc justa, bas-tant justa milló dit, aquesta curiositat vòs-tra y procuraré satisfèrla, per més que ja creg haver dit tot-d'una quant vos puga dir allargant un parey de cuartilles més aquests «vuyts y nous»: han aumentat ets prèus per fer un'òbra bona; això es tot, això heu diuen ets interessats mateixos, y heu diu tothòm darrera ells, còm, resant sa lletania, solèm respòndrer a cada salutació *ora pro nobis*.

Pròves, ydò, ara, de que un tal augment de prèus es una bona òbra. Vat-les-t' aquí:

Si es servici de diligències dura un mes y ets cotxos van y venen sempre plens, a rahó de quaranta cèntims per passatjer, se-bent ets cotxos qu'hey ha que trafeguen y es nombre de passatjers que caben dins cad'un, vòltros mateixos podeu treurer es compta de s'ingrés qu'això representa; y es clar que si en llòc d'un mes en dura dos, aquest ingrès serà doble. Ydò bé, un ingrès de fons a un'empresa qui no aumenta gas-tos per obtenirlò, favoreix sa bossa d'ets em-pressaris, ergo... es «un'òbra bona» per aquests, això sí, amb lo que ja deix demost-rat lo que volia y... no'n parlém pús.

O bé sí, parlemnè una mica més ja qu'hey som, perquè s'«òbra bona» aquesta mos alcança també a tots, a's mateix temps que vé a deixar establèrt un vertader principi de justícia que còm que s'hagués descuidat. Veyam còm:

Ets prèus que venim condemnats a pagar ara per anar a Ciutat ò venirnè—tot per mòr d'en Jaume que tot solèt a sa barra s'ha cansat de premer—son ets mateixos qu'haurem de pagar per anarhi ò per venir

ab so carril, y si haguèssim d'amollar aquesta cantidad disminuïnt tot amb un pic es temps qu'ara empleam amb so viatja, per fòrça aquest doble perjui ¡confessemhó! mos vendria a re-pèl y mos hauria d'esser molt mal de prender. Si pagam sa pesseta xexan-ta cinc cèntims pe'ses mateixes quatr' hores y mitja ò cinc qu'ara anam encaixonats y plens de pols, sa diferència només la troba-rém a sa bossa, y serà per lo tant menos sen-sible que si mos sorprenguessin ses dues di-ferències amb un pic, sa d'ets dobbès y sa d'es temps, de qu'acab de parlarvos. Tenim, ydò, que també s'aument de prèus abans de que camvien ets nòstros hàbits de fá tants d'añys, es una gran còsa per anarmoshí acostumant tira tira, amb lo qual s'evita un camvi brusque que podria essermos molt per-judicial y fins y tot deixarmos sens alé. Val més així, y es per això que creg ès s'aument de prèus molt oportú y he dit que vé a 'sser també per aquest cap... un'òbra bona.

Resulta esserhó, doncs, per partida doble; és dir, es tal augment, qu'alguns esquitarells no poden pahir ni se cansen de censurar—jes vé que may plòu a gust de tothòm!—es bó pe'sa bossa d'ets empressaris en primer terme, y per tots nòstros igualment confor-me heu vist, per lo qual lluny de queixar-mos n'hem d'estar contents y satisfets, y p'es favó que mos fan los hem de donar les gracies.

Lo d'es «principi de justícia»? Ara heu veuren, maldement s'escrit de 'vuy haja de passar de mida... per no pèrder sa costum. ¿Qu'és just, trobau, que amb bisties cansa-des que ja no se renòven perquè quand ven-ga es carril tant mateix s'han de retirar, y se passa així còm se pòd; quand, per aquesta rahó, Sóller y Palma s'han alluñat mitj' hò-ra ò tres quarts una de s'altra y es viatje dura de cada dia mes, qu'ets prèus hajén d'esser ets mateixos de quand tenien ses empreses bon bestia y moltes pretensions de qui podria arribar mes prest, y es viatja no passava may de quatr' hores, y dins s'antig sistema que va a mà de desporeixer, s'hi trobava una relativa comoditat, y pe'sa netedat, y pe's'òrde, y pe'sa rapidès, y pe's'afabilitat tothòm deya que ses diligències de Sóller eren... un «progrès»? Nó, lo qu'és just no 'u és: si qualcam més temps, està fora de rahó que també hem de pagar més, y es casi segú qu'això, després d'aquelles altres conveniències de que vos he parlat, haurà inclinat sa balança per acabar-se ets empre-saris-diligenciers de decidir...

D'aquest mòdo, quand, pagant lo mateix qu'ara, es ferro-carril mos acursi es camí, fentmos sa gran injustícia de minvamos es gust de qualcar tres hores ò més, ja hi esta-rém en part avesats a'n es sacrifici de gra-tarmos sa butxaca y es glop no mos será tan amarg; s'avesarmos a s'altra tal vegada no sia tant mal de fer y fins pòd 'sser qu'enca-rra, per no estar tant de temps a les fosques per devall sa muntaña, trobem que sia qual-car massa lo poc qu'en comparació d'ara llevò mos ne tòcara. Y es per això que tròb que mos hem de mostrar agrahts a quins per graus mos hi haurán avesat,

JÒ MATEIX

Folletí del SOLLER

-4-

ES CAPELLÀ MORO DE SA LLONJA

A l'aixida del Sol la nau se trobava ja cent tornays més enllà del Cap de Cala-figuera en demanda de Sant Antoni d'Ervissa; y encantats tots amb lo bon temps que tenían, y mirant les cabridles que feyen el delfins per demunt l'aigò, y els esbarts de viròts que passavan vo-lant per devant la vela, y les guardes de mulars que los revoltavan la barca, no repararen que de darrera les illes de Malgrat sortia una galiòta de vint y qua-tre banchs, que duya males ombres y co-mensà a darlos casa amb tant dolenta sòrt p'el patró Arnau y el capellà, qu'abans de les dotze los s'hagué fets séus. Debades féren safarranxo a bordo tot-duna que se temeren de les séues fresses; debades los mogueren un encarnat y blau de lo més alt de punt per escapá de les séues matzinades ungles. Res va fé res: tots foren prèsa de moros y plens de gri-llons y cadenes varen essè trasbordats a la galiòta, tancats baix de l'estiba y me-

nats a Alger ahont donaren fondo dos días després.

Ara calculau voltros quina pena no pas-saria el bon sacerdot vejentsè maretjat y tirat al mitx d'aquells cans llopés, prèss dins cadenes, amb sos balindrañs plens de porqueria, sense calces d'estám ni sa-bates amb sivella, sense mocadó de daus ni caps de tabach de pols, sense brevia-ri, ni bossa, ni uyeres, ni solidèo, perquè tot l'hey havían fét seuvatge aquells ma-rinès pirates; y entant ademés a racció de *cuscús*, mal menjat, mal begut, amb una barba de malalt moridó y amb lo pensament ficso en la séua neboda y en l'infantó qu'estava per arribá y en lo mal temps en que sa mare rebria la tris-te nòva del séu captivatge, y en les úl-tres y resultes qu'el sentiment li podria dú; sense contá el farest pervenir que veyá devant éll d'una vida de trabay y de misèria, amb esperanses pòques de que les almoynes de bones persones po-guessen arribá may a essè bastantes per treurerlò d'aquell purgatori qu'anava a passar en vida.

Com tenia un còr tan gran no's deses-perava per axò tirant el cap per les pa-rets, ni es lamentava, ni heu donava a n'els uys; sinó qu'amb suma paciència

tot heu ofería a Deu en desagravi de les séues culpes y pecats, pregant a la divi-na Providència que'l tregués en bé d'aquell laberinto d'amargures en qu'es veyá aficat, qu'ell prometia si tornava a Mallorca en salvament aná a veure la Morenete de Lluch a péu descals, deju-ná nòu dies a pá y aygo y resá un enfi-lay de Pare-nostros a La Sanch Preciosa y un caramull de Crèdos y Salves al Sant-Cristo de Santa Eulalia y a la Ma-re-de-Deu de la Mercè que son dues figu-res de lo més miraculós qu'es puga de-sitjá.

¡Bernadet! Corre a l'armari y du'm l'ampolla d'els resòlis que jo ja comèns a tení el cañó de la gargamella un poch re-sech de tant de conversá, y això qu'en-carra no he arribat a la mitat del cuento. ¡Viva!... Axí m'agrada; qu'els atlots sían llests y rebents com un piñòl de cire-ra. ¡Jesuset!... Y si gustau, voltros, aquí teniu el bòtil; ensumauli el tap ara que ja tenim al pòbre Capellà de sa Llonja tèrra de mòros sense sebre si hey farà mòrt y vida acabant per estirarhi els po-tons, ó si'l tornarem a veure prest a la tèrra de les ensaimades qu'es lo que éll més somia. Així es el mon, y sempre se-rá mon. Sabém ahont som nats y no sa-

bém ahont hem de caure sechs ó deixá la pell. Torném a n'el cuento.

*

L'ondemá qu'eran a Alger, el patró y el capellà y tota la marineria ben guar-dada per mòros de rey, y amb unes ca-res de sentenciats estavan al mitx de la plassa anomanada el *Potco* esperant que passás qualcú de qui ha dalt que s'ena-morás d'ells yen pagás pròu bons doblés. Perqu'heu de sebre que els mòros mal-dement professen distinta religió de la nostra, son tan devòts del dineret com nòstros mateixos, encara que les mone-des tengan creu com els duros de colum-na que los agradan ferm y los còsta pena s'escupirlòs en tenirlòs estojats.

—¡Vaja una mala desgracia qu'es es-tada la nostra! (digué el patró.)

—¿No sería més gròssa desdita si mos haguèssen escabetxats? (contestá el ca-pellà.)

—¡Vòl que li diga, que no sé que mos hauria convengut més! ¡Jo m'afluxaria de prendre per no triá, tan gròs veitx qu'ha d'essè es festé que mos espera!

—Tocau, patró. Mentres hey ha vida hey ha esperansa. Per ara no podém dí

(Continuará).

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083
BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.
Intérprete. On parle francais.- English Spoken. - Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.
El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.
Expléndida y recreativa terraza.
Ascensor y alumbrado eléctrico.
Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

* * * * * EXPEDICIONES AL POR MAYOR * * * * *

de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOI

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.



JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

Tarjetas para visita
Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SOLLER.

TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES
AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
CETTE (Francia)
 TRANSPORTES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT


AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)
 SUCURSALES: **PORT-BOU (España)**
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —



Vapor «UNION»

::: SERVICIO REGULAR
 PARA LA EXPORTACION
 DE NARANJAS ENTRE :::

Gandia y Marsella

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

RIPOLL Y CIA.—15, Cours Julien—Teléfono, 21-50



Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE
PIEDRAS Y MÁRMOLES

Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.
 Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,
 LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,
 Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32
 chaflan Ausias March
BARCELONA

Tumba propiedad de D. Juan Canals
 — en el Cementerio de Sóller —

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES

DE

FRANCISCO OLIVER

Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbère.
 OLIVER Cette.
 REVILO Port-Bou.

TELÉFONOS:
 Cerbère y Cette.

Almacén de maderas : : :

: : : : Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS

de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

	ANCHOS	1.ª clase	
		Pesetas	Pesetas
SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
	De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
	De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
	De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
	De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
	De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
	De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
	De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
	De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Almacenes MATAS

(CAN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagos completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☼ Telefono, 34-41
CARDELL Le Thor.

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

— Mr. JAMES LINDO-WEBB —

Profesor inglés

Dará lecciones de este idioma en el domicilio de los alumnos que lo soliciten.

Dirigirse por escrito al mismo profesor, que vive en la Alquería, Fornalutx.

Subasta voluntaria

Para el diez y siete de Marzo próximo, á las diez, ante el Notario D. Pedro Alcover, en su oficina-despacho, de las siguientes fincas:

1.ª Casa y corral número 8, de la calle de S. Jaime, en Sóller, llamada «Can Lluís».
2.ª Pieza de tierra, olivar y algarrobos, llamada «Can Caldé», en el Pont d' en Valls, de este término; de cabida unas dos cuarteradas 53 destres, ó lo que fuere.

Tendrá lugar la subasta, en dos lotes, por medio de pujas á la llana, bajo el tipo de 25.000 pesetas la primera, y 2.000 pesetas la segunda, adjudicándose al mejor postor, cubriendo los tipos de subasta; y con arreglo al pliego de condiciones y títulos de propiedad, que obran en poder de dicho Notario Alcover.

Sóller 14 de Febrero de 1912.—
P. P. de D. Luis Feliu y Arbona, Emilio Feliu.

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

Mundo Gráfico

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SÓLLER

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

MAISON
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-12, Quai de la République
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono } Cèrbere, 1.09 } Telegramas } José Coll - CERBERE.
 } Cette, 4.18 } } Coll, Transitaire - CETTE.

Exportación de FRUTOS
 ESPECIALIDAD EN
Naranjas, Mandarinas y Limones
VICENTE GINER
CARCAGENTE (Valencia)
 PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS-GINER"
 Telegramas: GINER

LA SOLLERENSE
 Casa española de comisión y exportación
 de
Damián Coll
2, Rue Française, 2.-PARIS
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.
 — Se sirven encargos de toda clase de PESCADOS FRESCOS —
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

F. ROIG
PUEBLA LARGA - Valencia
 Exporta buena naranja.
Carcagente—Puebla Larga—Alicira—Manuel
 Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Vapor Ciudad de Sóller
 : : : de Domingo Picornell : : :

SERVICIO FIJO Y REGULAR
entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa
 El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas camaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordó.

SALIDAS	De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
	De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » » »
	De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » » »
	De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » » »
	De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » » »
	De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » » »

CONSIGNATARIOS

En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.
 En CETTE: Mrs. A. Alquí y C.ª.—Quai République, 17. Teléono, 74.
 En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

Maison Bernard Ripoll
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA
V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

Ramos y guirnaldas de azahar
 : : para novias, á precios reducidos : :
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



Hotel-Restaurant MARINA
Martín Carcasona
 El más cerca de las Estaciones:
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:
 Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:
 Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + BARCELONA + + +
 dudando los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.
Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella » Todos los Domingos á las 9 mañana	« Salidas fijas de Marsella para Palma » Todos los Miércoles á las 8 mañana
---	--

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.	VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29	IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —